

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تدریس خصوصی

آموزش و پرورش سایه

پرفسور مارک بری

استاد دانشگاه هنگ کنگ

و رئیس سابق سازمان جهانی برنامه ریزی درسی

دکتر اورا کاوا

استاد دانشگاه هنگ کنگ

ترجمه:

دکتر ابوالفضل بختیاری

عضو هیأت علمی دانشگاه فرهنگیان

سلمان نوروزی قاسم آبادی

با مقدمه ای از: دکتر عباس معدن دار آرانی

عضو موسس انجمن آموزش و پرورش تطبیقی ایران

سرشناسه	: بری، مارک، ۱۹۵۲ - Bray, Mark
عنوان و نام پدیدآور	: تدریس خصوصی: آموزش و پرورش سایه/ تدریس سرخانه/ مارک بری، اورا کاوا؛ ترجمه ابوالفضل بختیاری، سلمان نوروزی قاسم/آبادی.
مشخصات نشر	: تهران: آوای نور، ۱۴۰۲.
مشخصات ظاهری	: [۱۷۶] ص: مصور، جدول: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ سم.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۹۵۰۰۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Regulating private tutoring for public good: policy options for supplementary education in Asia, ۲۰۱۴.
یادداشت	: کتابنامه: ص. [۱۵۳] - ۱۷۲.
عنوان دیگر	: آموزش و پرورش سایه/ تدریس سرخانه.
موضوع	: Education and state -- آسیا آموزش و پرورش و دولت -- آسیا آموزش و پرورش و دولت -- کشورهای اقیانوس آرام Education and state -- Pacific Area آموزش و آموزشیاران غیر حرفه‌ای -- آسیا آموزش و آموزشیاران غیر حرفه‌ای -- کشورهای اقیانوس آرام آموزش و پرورش -- جنبه‌های اجتماعی -- آسیا آموزش و پرورش -- جنبه‌های اجتماعی -- کشورهای اقیانوس آرام Education -- Social aspects -- Pacific Area Kwo, Ora/آبادی
شناسه افزوده	: کوو، اورا/آبادی



تدریس خصوصی

آموزش و پرورش سایه

نوشته: مارک بری - اورا کاوا

ترجمه: دکتر ابوالفضل بختیاری - سلمان نوروزی قاسم آبادی
ویراستار: دکتر عباس معدن‌دار آرانی (عضو هیأت علمی دانشگاه لرستان)

ناشر: آوای نور

چاپ: اول ۱۴۰۲

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۹۵۰۰۰

نشانی: تهران، میدان انقلاب، خ ۱۲ فروردین، خ شهید وحید نظری،

پلاک ۹۹، طبقه دوم تلفن: ۶ و ۶۶۹۶۷۳۵۵ / نمابر: ۶۶۴۸۰۸۸۲

همه حقوق برای ناشر و مترجمان محفوظ است قیمت ۱۸۵۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

پیشگفتار آ

سپاس نامه ز

خلاصه ش

فصل ۱: مقدمه ۲۱

تحلیل خط مشی و گفتگوهای حرفه ای ۲۲

چهارچوب مفهومی ۲۴

ماهیت و شاخصهای تدریس خصوصی مکمل ۲۵

مقررات، قوانین، رهنمودها، و نظامنامه‌های اجرا ۲۸

زمینه‌های ساماندهی تدریس خصوصی مکمل ۲۹

ساختار این کتاب ۳۳

فصل ۲: چه چیزی باید ساماندهی شود و چه کسی باید ساماندهی شود؟ ۳۷

مقیاس و گستردگی تدریس خصوصی مکمل ۳۷

موضوعات درسی و وضعیتها ۴۵

تنوع فراهم کنندگان و جهت گیریها ۵۲

فصل ۳: چرا باید ساماندهی شوند؟ ۵۷

نابرابریهای اجتماعی ۵۹

نابرابریهای اجتماعی - اقتصادی ۵۹

- ۶۱ نابرابریهای جنسیتی
- ۶۳ نابرابریهای نژادی / قومیتی
- ۶۴ نابرابریهای روستایی / شهری
- ۶۵ اثرات مخرب تدریس خصوصی مکمل بر آموزش مدرسه‌ای ثابت
- ۶۷ فساد
- ۷۰ محافظت از مصرف کنندگان و کارآموزان
- ۷۲ مالیات گذاری

فصل ۴: کدام مقررات برای بازیگران مختلف؟ ۷۵

- ۷۶ شرکتهای فراهم ساز تدریس خصوصی
- ۷۶ پیش نیازهای ثبت نام
- ۸۴ پیش الزامات نظارتی
- ۸۹ معلمان فراهم ساز تدریس خصوصی
- ۹۵ دانشجویان و دیگر اشخاص داوطلب فراهم کننده تدریس خصوصی
- ۹۶ تدریس خصوصی اینترنتی

فصل ۵: آیین نامه‌های رسمی (مقررات) چگونه می‌توانند اجرا شوند؟ ۹۹

- ۱۰۰ صف آراییی پرسنل ضروری
- ۱۰۲ آموزش مصرف کنندگان برای حصول انتخابهای آگاهانه
- ۱۰۶ تقویت خود ساماندهی
- ۱۰۹ ایجاد دفاتر همکاری
- ۱۰۹ همکاری‌ها با مدارس
- ۱۱۱ همکاری‌ها با اتحادیه‌های معلمان
- ۱۱۱ راجع به تجارب مخصوص:
- ۱۱۲ همکاری‌ها با دیگر نمایندگیهای دولت

همکاری‌های با گروه‌های اجتماعی ۱۱۳

همکاری‌های با رسانه‌ها ۱۱۴

فصل ۶: استنتاجات ۹۳

هدف از کالای عمومی ۱۱۷

حصول تعادلها ۱۲۳

یادگیری از راه مقایسه کردن ۱۲۹

پیوست ۱۰۳

انجمن تدریس خصوصی استرالیا (ATA) محدود ۱۳۳

منابع ۱۴۷

معرفی نویسندگان ۱۶۷

اختصارات و کوتاه نوشته ۱۳۲

پیشگفتار

تدریس خصوصی (آموزش و پرورش سایه^۱)، پدیده‌ای است که کمابیش در فرهنگ آموزشی کشورهای جهان وجود دارد و برخی از نظام‌های تربیتی _ به لحاظ اهمیت و اثربخشی _ به آن توجه ویژه داشته‌اند. این موضوع، مربیان، معلمان، مدیران، مدرسان و حتی مسئولان نظام آموزشی را در خصوص محاسن و معایب آن، بیش از پیش به تأمل وادار کرده است. بسیاری از پژوهشگران به اثرات نامطلوب تدریس خصوصی و برخی به محاسن و فوائد آن پرداخته‌اند. "تدریس خصوصی،" کلاس‌های غیر رسمی یا آموزش خصوصی در خانه در اکثر کشورهای جهان وجود دارد، اگرچه دولت‌ها و ملت‌ها در مواجهه با آن، متفاوت - برخی موافق و برخی مخالف - عمل کرده‌اند. در ایران نیز، فهم و تصویر روشنی از واکنش نظام آموزشی؛ دولت و مردم در این رابطه وجود ندارد. البته به نظر میرسد نظام آموزشی، مواجههٔ سنجیده و هوشمندانه‌ای در این مورد نداشته‌است! و برخوردهای مثبت و منفی در برهه‌های زمانی و موقعیت‌های اجتماعی متفاوت، مورد توجه کارگزاران آموزشی قرار گرفته‌است. به‌عنوان نمونه، شاهد هستیم که گاهی کتاب‌های کمک آموزشی، دوره‌های تکمیلی کلاس‌های حضوری (کنکور) تدریس خصوصی، آموزش در مراکز خصوصی، مدارس غیر دولتی، تبلیغ و ترغیب هم می‌شود.

^۱ _تدریس خصوصی (Private Education)، آموزش سایه (Shadow Education)، آموزش خصوصی (Private Tutoring)، معلم سرخانه، تعلیم خصوصی، کلاس خصوصی، مراکز خصوصی، تعلیم در خانه

پژوهش تایپینگ (۲۰۰۰) نشان داده است که "تعلیم خصوصی"، می‌تواند مؤثر باشد. درحالی که برخی از صاحب‌نظران به اثرات نامطلوب آن توجه کرده‌اند (بری، ۲۰۰۹، ۲۰۱۲، ۲۰۲۲). اگرچه برخی آثار ارزشمند پروفسور "مارک بری" به چندین زبان ترجمه شده ولی به نظر می‌رسد، مورد توجه برنامه ریزان نظام‌های آموزشی قرار نگرفته است. همزمان در ذهن برخی معلمان این پرسش مطرح است که آیا مؤسسات و مراکز خصوصی، یاریگر نهاد آموزشی است؟! اگرچه بسیاری از مجامع جهانی تعلیم و تربیت همچون دفتر بین المللی تعلیم و تربیت^۱، فرهنگستان بین المللی آموزش^۲ و شورای جهانی انجمن های آموزش و پرورش تطبیقی^۳ به این پدیده مهم در آموزش و پرورش توجه کرده‌اند، ولی هنوز در فرهنگ آموزشی ایران، تحقیقات عمیق به اثرات مطلوب و نامطلوب کلاس‌های خصوصی، معلم سرخانه، مراکز کنکور، کلاس‌های زیرزمینی و پنهان آموزش‌های غیر رسمی و ... نپرداخته‌اند!!

پروفسور مارک بری (استاد علوم تربیتی دانشگاه هنگ کنگ)، به عنوان یکی از اساتید برجسته جهان در این عرصه، به پژوهش پرداخته و آثار ارزشمندی را به جامعه علمی تقدیم کرده است. مطالعات انجام شده از یک طرف سعی در بازنمایی ماهیت مثبت و منفی و اثرات مطلوب و نامطلوب تدریس خصوصی در برنامه‌های آموزشی دارد، از طرف دیگر، واکنش دولت‌ها در برابر این مسئله جهانی را مورد بررسی قرار داده است. همچنین وی اشاره می‌کند که هنوز دولت‌ها در باره این مسئله مهم، تصمیم مشترک و واحدی نگرفته‌اند و هر یک با توجه به وضع

^۱ .The International; Buren of Education = IBE

^۲ . The International Academy of Education=IAE

نظام آموزش و پرورش خویش، برخورد منحصر بفرد با آن داشته‌اند.^۱ "مارک بری" و "آورا کووا" در این کتاب، ضمن اشاره به اثرات نامطلوب تدریس خصوصی، در بازنمایی ماهیت منفی، تاثیرات آن در برنامه‌های آموزش رسمی، فرهنگ تربیتی، اقتصاد خانواده‌ها به کیفیت یادگیری دانش‌آموزان و آثار منفی آموزش و تدریس خصوصی پرداخته و همچنین عکس‌العمل متفاوت و نامناسب دولت‌ها در برابر این معضل (مشکل) را مورد توجه قرار داده‌اند. قابل ذکر است پژوهش‌های "بری و کووا"، به جنبه‌های مثبت هم توجه داشته‌اند.

دکتر آرین_ به عنوان یک پژوهشگر در این حوزه_ در مقدمه کتاب "بری" (ترجمه می‌نویسد، برخلاف همه سایه‌ها که شاید تأثیرپذیرند، این سایه تأثیرگذار است)^۲ (آرین، ۱۳۸۸). نگارنده این سطور علاقمند است که به محققان پیشنهاد کند به این زمینه مطالعاتی در حوزه اقتصاد آموزش_ به ویژه تدریس خصوصی_ توجه کنند و پژوهش‌های خود را در زمینه مراکز و مؤسسات آموزش خصوصی، تدریس خصوصی، محاسن و معایب آموزش به شیوه کنکوری را مورد مطالعه و مذاقه قرار دهند. اگرچه تدریس خصوصی، ممکن است به دانش و مهارت فراگیران و توسعه، تعالی اجتماعی و ملی کمک کند و همچنین کلاس‌های خصوصی شاید بتواند به دانش‌آموزان ضعیف کمک کند تا از هم‌کلاسی‌های خود عقب نمانند، اعتماد به نفسشان بالا برود و نگرش‌شان در جهت مطالعه درسی، پشتکار و نظم اجتماعی و فرهنگی، تربیتی ارتقاء یابد. بنابراین در

^۱ . مارک بری (۱۳۹۲). اثرات نامطلوب تدریس خصوصی، ترجمه حسن ستایش (تهران:

آوای نور ۲۰۰۳).

^۲ مارک بری (۱۳۸۸). آموزش و پرورش سایه: تدریس خصوص و آثار آن، ترجمه خدیجه

آرین (تهران: نشر رسا ۱۹۹۹) پیشگفتار مترجم.

چنین شرایطی، تدریس خصوصی می‌تواند یاری‌گر فرهنگ آموزش محسوب گردد.

"تدریس خصوصی" به عنوان آموزش تکمیلی فراگیران در کنار آموزش رسمی از ابعاد پیچیده و گسترده‌ای برخوردار است که مطالعه هر کدام از جنبه‌های آن جای تأمل و تفکر دارد. متأسفانه، اطلاعات دقیق جامع در این زمینه وجود ندارد و این مسأله، همچنین در مورد تدریس‌های خصوصی خانگی (آموزش اینترنتی سرخانه‌ای خصوصی) ،آموزشگاه‌های آزاد، مدارس خصوصی و مراکز کنکور، آموزش دانشجویان به دانش آموزان، و تدریس در مراکز پنهان (غیر رسمی) نیز صادق است. گفتنی است، شاید این نوع آموزش توجه بعضی از والدین را به گسترش سواد همگانی بیشتر کرده است. بعضاً خانواده‌ها، علاقمندند فرزندانشان در مراکز آموزش خصوصی (غیر دولتی- مراکز خصوصی) با هزینه‌های بالا بفرستند. برخی اوقات مشاهده می‌شود که خانواده‌ها با درآمد نسبتاً پایین هم در تلاش برای فرستادن فرزندان به مدارس خاص (خصوصی) هستند. این تلاش، شاید جمله معروف **"آلفرد مارشال"**، را به ذهن هر پژوهشگری متبادر کند که **"پربازده‌ترین سرمایه‌گذاری، سرمایه‌گذاری در زمینه هوش توده مردم است."** اولیاء و مربیان به این ایده صاحب‌نظران اقتصاد آموزش اعتقاد دارند؛ که هر یک ریال (دلار) سرمایه‌گذاری برای آموزش، هزار ریال (دلار) بازدهی دارد. از منظر اقتصاد دانش‌محور **پرسودترین سرمایه‌گذاری سرمایه‌گذاری در آموزش (تربیت) انسانهاست.**

به هر حال، آموزش و پرورش خصوصی با همه محاسن و معایب خود، پدیده‌ای رو به رشد در جهان است و باید اذعان نمود در مقایسه با سایر حوزه‌های اقتصادی؛ محاسن این فعالیت اقتصادی - آموزشی

پیش‌گفتار ■ ج

بیشتر از معایب آن است^۱ (بری ۲۰۰۹، ترجمه معدن‌دار آرانی، ۱۳۹۲). "تدریس خصوصی"، اگرچه در بهبود و بهسازی وضعیت آموزشی دانش‌آموزان مؤثر است، ولی از منظر دیگر بر کیفیت آموزشی، نابرابریهای اجتماعی، عدالت آموزشی، حق برابر در آموزش، آموزش خلاق، اثر سوء و منفی دارد. با توجه به تغییر و تحولات جهانی در عرصه‌های فناوری و رسانه، میتوان گفت نظام آموزشی به شیوه پیشین برای یادگیری، با چالش‌های اساسی مواجه است و رویکردهای آموزشی دیروزی، برای دانش‌آموزان امروزی پاسخگو نخواهد بود.

اینجانب در مقدمه کتابی که همراه با همکاران خود ترجمه کرده‌ام به فقدان اطلاعات جامع در خصوص آموزش و پرورش سایه در ایران اشاره کرده و نوشته‌ام:

^۱ - مارک بری (۱۳۹۲)، *روبارویی با آموزش و پرورش سایه: سیاست‌های دولت در قبال تدریس خصوصی*، ترجمه عباس معدن‌دارآرانی و همکاران (تهران: نشر طلوع دانش)، صفحه پیش‌گفتار مترجم.

"آمار رسمی مبین وجود بیش از ۹۰۰۰ مؤسسه آزاد خصوصی است که موضوعات مختلف درسی و غیر درسی را به متقاضیان آموزش می‌دهند. **آمار غیر رسمی تعداد این مؤسسات " سایه نظام آموزش رسمی" را شکل می‌دهند.** علیرغم رشد کمی این مراکز، اطلاعات، آمار و پشتوانه های پژوهشی، به شدت در خصوص آنان کم و نادر است. از بُعد قوانین و نظام نامه آموزش و پرورش، جدیت چندانی از سوی دست‌اندرکاران و مسئولان ذیربط صورت نگرفته است که آثار و پیامدهای آن را - برای مثال ، بر موضوعاتی همچون نابرابری‌های اجتماعی نشان دهند. از بُعد اقتصادی، سالانه میلیاردها تومان هزینه شرکت در کلاس‌ها، خرید جزوات، کتاب‌های درسی و سایر مواد آموزشی می‌شود، ولی میزان عرضه و تقاضا، سود و ضرر افراد درگیر و مباحثی همچون مالیات این درآمدها نامعلوم است (معدن‌دار آرانی، ۱۳۹۲).

این اثر، به استاد اثرگذار در نظام آموزشی، استاد دکتر احمد آقازاده تقدیم میشود. مطالعه این اثرگرانقدر را که حاصل زحمات دو مترجم بزرگوار جناب آقای دکتر ابوالفضل بختیاری (عضو هیات علمی دانشگاه فرهنگیان) و آقای سلمان نوروزی است را به همه علاقمندان حوزه اقتصاد آموزش، دست‌اندرکاران و برنامه ریزان آموزشی، معلمان و والدین توصیه می‌نمایم.

عباس معدن دار

عضوهیات دانشگاه لرستان

کتاب در یک نگاه

تدریس خصوصی، آموزش و تدریس سرخانه در همه جهان مورد توجه صاحب‌نظران آموزش پرورش بوده است. این اثر درباره نوعی از تدریس یعنی تدریس سرخانه‌ای است. مولفان این اثر در همراهی دفتر منطقه‌ای آسیا و اقیانوسیه راجع به آموزش پرورش سایه و در همراهی مرکز پژوهش‌های آموزش پرورش تطبیقی، مباحث خودشان را در شش فصل تنظیم کرده اند. در این اثر برای به نمایش گذاشتن بهتر نتایج مطالعه از جداول، نمودارها استفاده شده است. خلاصه‌ای از مباحث مهم مرتبط به شش فصل به شرح زیر ارائه می‌گردد: مقیاس و گستره آموزش سرخانه خصوصی-چهارچوب مفهومی درباره تدریس سرخانه خصوصی- نابرابریهای اجتماعی-مالیات بر تدریس سرخانه‌ای-تدریس سرخانه‌ای اینترنتی. مولفان در نوشتن این اثر به حمایت‌های سازمان‌های مهمی از قبیل سازمان یونسکو و بانک آسیایی توسعه اشاره کرده‌اند، مولفان دارای رسالت‌هایی از طرف **یونسکو** و دیگر مجموعه‌های مرتبط به آموزش پرورش برای رسیدن به توسعه پایدار و در موضوعات مرتبط داشتند.

با استفاده از نگاه تطبیقی، این اثر، پاسخ‌های جایگزین دولت به گسترش تدریس خصوصی را بررسی می‌کند. در مجموع، نظر کتاب حاضر آن است که به قسمت تدریس سرخانه‌ای مکمل خصوصی باید توجه بیشتری بشود. این کار تنوع گسترده در مقررات مطرح شده دولت‌ها در منطقه آسیا را نشان می‌دهد. اثر فقط به این نکته نمی‌پردازد، اینکه دولت‌ها می‌توانند از یکدیگر یاد بگیرند، بلکه به این نکته نیز توجه می‌کند که خط مشی گذران در دیگر مناطق جهان می‌توانند به طرز منفعت

رسانی به الگوهای موجود در آسیا نیز توجه بکنند. کتاب به اهمیت و ارزش همکاریهای بین دولتها، فراهم کنندگان تدریس سرخانه خصوصی، مدارس اتحادیه ها و انجمنهای معلمان و دیگر مجموعه ها نیز تاکید می کند. این اثر به ویژه به تدریس سرخانههای موضوعات علمی ارائه شده به بهای یک حق التدریس می پردازد. این کتاب با وصف تدریس سرخانهای شروع می شود، این اثر، باید چه کسی ساماندهی را انجام بدهد و چه چیزی ساماندهی شود را توضیح می دهد. آنگاه به پرسش چرا آنها باید ساماندهی شوند بر می گردد. از نگاه کلی کالای عمومی، پاسخ آن توسعه عمیق اقتصادی و اجتماعی به همراه محافظت از مصرف کنندگان و دیگر دست اندرکاران کار است. آموزش پرورش، سرمایه گذاریهای مناسبی برای افراد و نیز برای خانواده ها در گروههای وسیع و گسترده نیستند. دولتها مسئول متوجه شدن به کیفیت و نتایج آموزش پرورش نه فقط در موسسات هستند بلکه مسئول توجه به بخش خصوصی نیز می باشند. برخی از فراهم کنندگان تدریس سرخانه ممکن است از توجه دولت دوری کنند، اما یک چهارچوب به خوبی طراحی شده می تواند به نفع منافع دراز مدت بخش خصوصی باشد. برداشتها از کیفیت آموزش پرورش ممکن است به آسانی آسیب رسانیده شود، و محبوبیت منفی فراهم کنندگان که آموزش و پرورش کیفی ناخوشایند ارائه می دهند و می تواند به تمام اعتبار سازمان آسیب رسان شود. پرسش این است که کدام مقررات برای انواع مختلف نقش آفرینان ضروری است. کتاب به طور ویژه بر شرکتهای تخصصی و بر معلمانی که تدریس سرخانهای خصوصی مکمل فراهم می کند متمرکز می شود. برای شرکتهای، به طور معمول یک پیش نیاز دولتی اولیه برای ثبت نام وجود دارد. متعاقب آن هر کدام از

مقررات ممکن است بر هر دو موضوعات تحصیلی و بازرگانی توجه بکند. در مقوله دوم یک پرسش عمده این است که آیا معلمان باید مجوز داشته باشند که تدریس سرخانه‌ای خصوصی مکمل را برای دانش آموزان خودشان فراهم کنند. مطالعه تطبیقی، تنوع مقررات راجع به موضوعات دارای خاستگاههای منطقی و نیز مخاطرات پنهانی بالقوه را نشان می‌دهد.

هنگامیکه مقررات طراحی شدند، آنها باید اجرا شوند. اجرای این مقررات نیاز به دستگاه دولتی کافی دارد؛ اما به علت اینکه دستگاه گفته شده نمی‌تواند به آسانی بدون حمایت گسترده عمل کند، شاید بهتر باشد که دولت‌ها، همکاری‌هایی با مدارس، اتحادیه‌های معلمان و گروه‌های اجتماعی انجام بدهند. فراهم کنندگان تدریس سرخانه‌ای خصوصی نیز شاید بخواهند زیر چتر حمایتی انجمن‌های حرفه‌ای، مشغول به انجام کار خودساماندهی باشند. علاوه بر این، ممکن است دولت‌ها به مصرف کنندگان آموزش بدهند تا بتوانند انتخاب‌های آگاهانه انجام بدهند و خودشان بر فراهم کنندگان تدریس سرخانه‌ای خصوصی تاثیرگذار باشند. فصل‌نهایی دستور کار انجام شده به وسیله یونسکو راجع به دسترسی مساوی به آموزش پرورش کیفی برای همه را مشخص می‌سازد. خانواده‌های با درآمد پایین نمی‌توانند هزینه سرمایه‌گذاری در تدریس سرخانه خصوصی را بپردازند، و حتی خانواده‌های با درآمد متوسط، ممکن است نتوانند هزینه تدریس سرخانه‌ای با کیفیت مناسب را بدهند. بنابراین موضوعات مساوات، یک دلیل عمده برای این مساله است که چرا دولت‌ها باید نظارت بکنند و یا در تدریس سرخانه خصوصی مداخله کنند. دلیل دیگر از این حقیقت منبعث می‌شود که در آن تدریس سرخانه‌ای

خصوصی باعث تقویت فقط یک جنبه از آموزش پرورش: یادگیری برای دانستن یا به بیان بهتر یادگیری برای انجام دادن، یادگیری برای زندگی با همدیگر، یا یادگیری برای بودن می‌شود. در اجرای این کار، خط مشی گذاران می‌توانند از تحلیل تطبیقی به مقدار بیشتری یاد بگیرند. این اثر به منطقه آسیا متمرکز شده، کتاب در موقعیت مشابه در دیگر مناطق جهان مفید است. بسیاری از دروس این کتاب به مانند داخل آسیا، برای خارج از آسیا اجرا شدنی است.

سپاسنامه

از حمایت‌هایی که به وسیله سازمانها و افراد مختلف انجام گرفته سپاسگزاری می‌شود. از بین مجموعه‌های حمایتگر، نام یونسکو(سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی سازمان ملل متحد) و بانک آسیایی توسعه آشکار است. اثر با همکاری قبلی با این مجموعه‌ها، و به همراهی مرکز پژوهش‌های آموزش و پرورش تطبیقی دانشگاه هنگ کنگ در یک اجلاس خط مشی فراهم شد که در آن خط مشی موضوعات این کتاب بررسی شدند. در میان این مجموعه‌ها، تشکر مخصوص به "رامیا ویوکاناندان" در یونسکو و به جوکو ساروی در بانک آسیایی توسعه اظهار می‌گردد. اتحادیه آموزش و پرورش و کارآموزی چین در دومین اجلاس یک خط مشی شرکت نمودند، و سپاسگزاری مخصوص متوجه به "نی او زینزه" می‌باشد. علاوه بر این همکاران بسیاری که در جزئیات کارگاه‌های آموزشی شرکت نمودند، داده‌هایی راجع به رسیدگی‌های مختلف به آیین نامه‌های رسمی تدارک دیدند، و توضیح بر پیش نویسه‌ها ارائه دادند. مجدداً "امیلی مانگ" از مرکز تحقیقات آموزش و پرورش تطبیقی با اجرای کارگاه‌های آموزشی در جریان انتشار، توانایی‌های خود را به عنوان یک مدیر به اثبات رسانید. راتانا لائو نیز حمایت‌های بسیار ارزشمندی، مخصوصاً در اولین کارگاه آموزشی و در مباحث پیشیند آن انجام داد. در ساختار یونسکو، اطلاعات ورودی ارزشمند مخصوصی از تاپ راج پانت اهل نپال و از "بختیار نمازوف" اهل ازبکستان حاصل آمد. در ساختار دانشگاه هنگ کنگ، از اشخاصی به نامهای ویلیام برهم، ناتسا کباخیدزه، لاری کنگ، لی ونجیان، لین شومایی، چاد لیکینز، سولاتا ماهشواری،

رافسان محمود، تدریس سی اوم، کوین یانگ، ژان شنگلی و ژانگ وی بسیار سپاسگزاری می‌کنم. و در گروه وسیعتر، از وینود آنی گری، بلیندا دکاسترو، دابلوی. ای. دسیلوا، هوسینا بانو کنایاثولا، هیونجین کیم، تیتوس لی، علی نور، و یوکو یاماتو سپاسگزاری مخصوص می‌شود. حمایت مالی از اولین اجلاس خط مشی برای انتشار این اثر به وسیله صندوق مبادله دانش دانشگاه هنگ کنگ انجام گردید. از حمایت مالی نویسندگان و ناشرین سپاسگزاری می‌شود.